

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 103 (1977)  
**Heft:** 29

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Richard, Jean-Paul

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

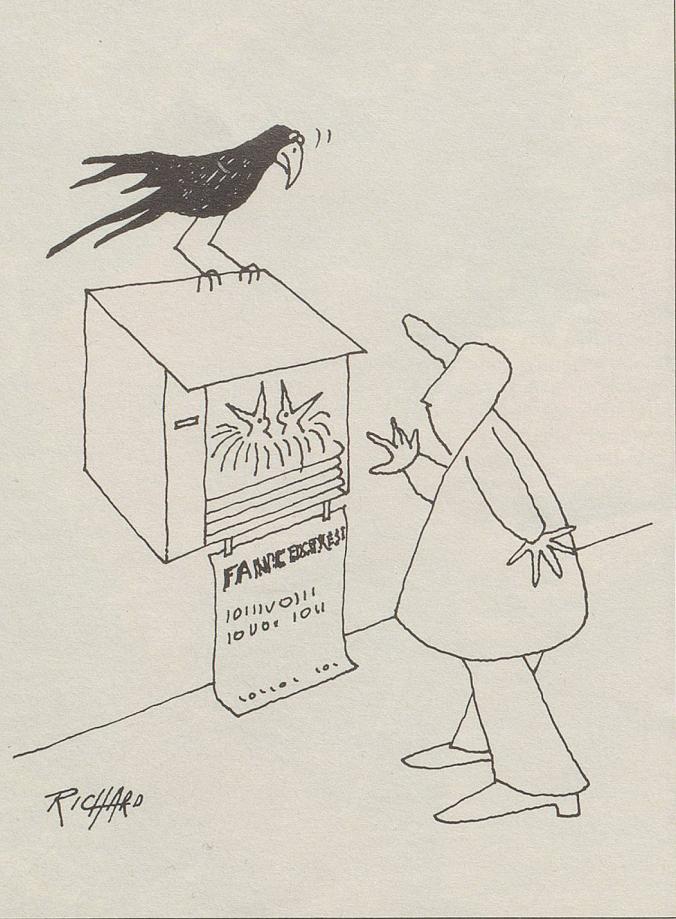
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Durststrecken



Von Kindesbeinen an versucht man uns immer wieder einzureden, dass in der Natur alles zum besten geregt und weise eingerichtet sei. Ich hege jedoch starke Zweifel an der Richtigkeit solcher Behauptungen und bin noch viel weniger von der Notwendigkeit unvereinbarer Gegensätze in der Natur überzeugt. Goethes Ausspruch: «Wo aber viel Licht ist, ist auch viel Schatten», mag auf den ersten Blick als eine Binsenwahrheit erscheinen. Untersucht man diese These jedoch etwas näher, wozu sich jetzt im Sommer die beste Gelegenheit ergibt, so gewinnt man leicht den Eindruck, der Dichterfürst habe mit diesem Lehrsatz alles in den Schatten gestellt, was an absurder Logik jemals über uns gekommen ist. Denn ihr Widerspruch ist einleuchtend: Ausgerechnet um die Mittagszeit, wenn die aus dem Zenit herniederflutende Sonnenglut am grössten ist, ist auch der so dringend benötigte Schatten am kürzesten.

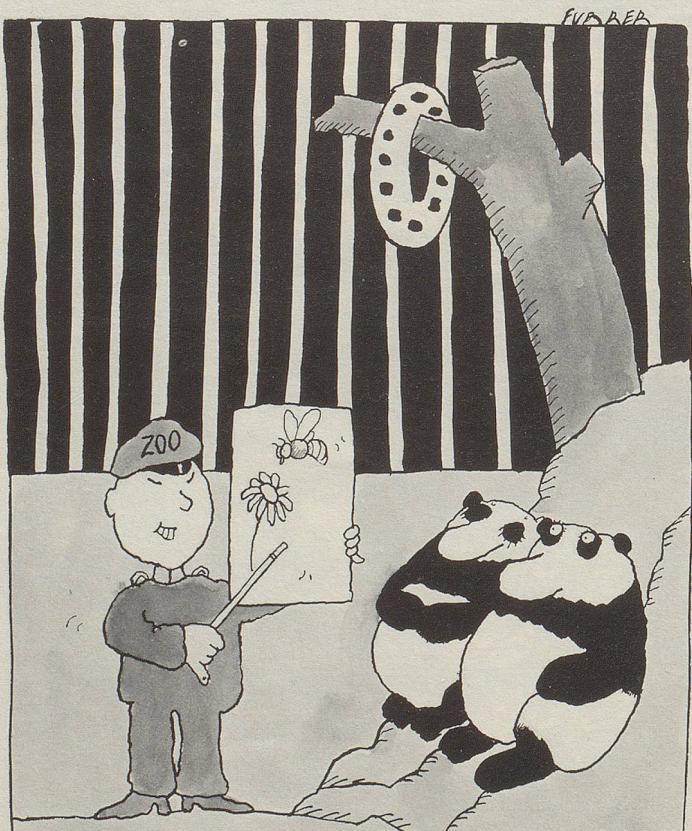
Vielleicht lässt sich diese philosophische Fehlleistung indessen auf das durch die Hitze reduzierte Denkvermögen zurückführen. Besonders der Mensch als verstandes- und vernunftbegabtes Wesen sollte sich vor zu starker Sonneneinstrahlung doch sehr in acht nehmen. Da das menschliche Gehirn, diese kompliziert angeordnete, windungsreiche Masse, welche der Krone der Schöpfung zweifellos eine eben solche aufsetzt, mehrheitlich aus Wasser besteht, ist die Gefahr seiner Verdunstung bei extrem hoher Wärmeentwicklung nicht auszuschliessen. Es müsste uns ferner sehr zu denken geben, dass es einzig dem Menschen vorbehalten bleibt, die Wärmeregulation seines Körpers durch die Absondern von Schweiß aufrechtzuerhalten. Nur der Mensch transpiriert, und mit jedem Schweißtropfen, den er ausscheidet, geht ein winziger Teil seines Verstandes verloren. So ist wenigstens anzunehmen.

Das zu verhindern, treten die Biergärten, kühlen Spelunken und Restaurationsbetriebe in Funktion. Sollte man meinen. Doch was muss der schweißgebadete, dem Vertrocknen und damit (siehe oben) der totalen Verblödung nahe Zeitgenosse erfahren: Wohin er sich auch wendet, um – nach Gerstensaft lechzend – seinen Durst zu stillen, trifft er auf verschlossene Schanktüren, an denen ihm ein in der Sonne flimmerndes Schild lakonisch mitteilt: «Betriebsferien vom Soundsovielen bis zum Soundsovielen.»

Aus! Basta! Da steht man dann mit heraushängender Zunge, aber ohne die Fähigkeit, zu hecheln, wie es dem Hund vergönnt ist, vor den Toren seiner Stammbeiz, versucht sein Glück im «Frieden» drüben – vergebens – hetzt, bereits dem Wahnsinn verfallen, ein paar Gassen weiter, zum «Frohsinn», der einen ebenfalls mit heruntergezogenen Rolläden empfängt, kriecht auf allen vieren und im Fieber halluzinierend um die Ecke, in die Nähe des «Landgrüttigärtlis» – umsonst – und erinnert sich, schon im Delirium, des «Haumessers» in der Metzgergasse, wo man endlich freundlich eingelassen wird und zu seiner angenehmen Ueberraschung ein gemütliches Beizlein entdeckt, das man früher immer für einen trostlosen Spunten gehalten hat.

Wie, frage ich mich als ein mit knapper Not dem Irrwahn Entronnener, kann man als Gastwirt überhaupt auf den schwachsinnigen Gedanken kommen, ausgerechnet in dieser durstintensivsten Zeit des Jahres Betriebsferien zu machen? Das ist ungefähr so dämlich wie ein Skilift, der nur im Sommer läuft. Hat euch die Hitze bereits den Verstand geraubt und in die Flucht getrieben? Kommt bitte bald wieder, ihr Zapfmeister, Beizer, Kneiper und Pintenschropfer! Wir brauchen euch dringend und wollen euch gerne versprechen, nie mehr ein böses Wort über eure Berufspraktiken zu sagen! Lasst uns jetzt nicht im Stich! Sonst, fürchte ich, bleiben wir mit vertrockneter Kehle und verschrumpelem Gehirn auf der Durststrecke liegen!

Wie sagte doch einst Goethe: «Wo aber viel Licht ist, ist auch viel Schatten.» Den Schatten finden wir ja noch zur Not. Aber ich meine, der Satz müsse in seiner menschlichen Relation vielmehr lauten: Wo aber viel Durst ist, da weilt der Wirt bestimmt in den Ferien! *Peter Heisch*



Ein Tierwärter im Ueno-Zoo von Tokio ist zum beliebtesten «Ehestifter» Japans geworden, weil es ihm nach jahrelangen vergeblichen Bemühungen endlich gelungen ist, zwei Pandabären zur Paarung zu bewegen.

*S. Moritz*

**HOTEL EDEN GARNI**

Im Zentrum ruhig und günstig wohnen. Freie Sicht auf See und Berge. 3 Min. zur Corviglia-Bahn. Eigener Parkplatz. **Bus-Verbindung zum Bäder-Zentrum.** Saison: Juli–Oktober. Zimmer mit Bad ab Fr. 30.– Frühstück à discréetion. Familie M. Degiacomi, Besitzer Tel. 082 / 3 61 61 Telex 74401